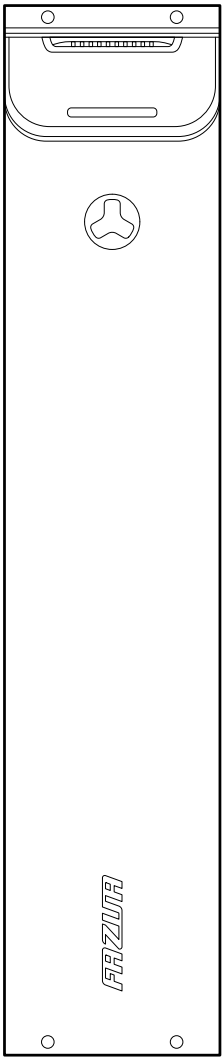
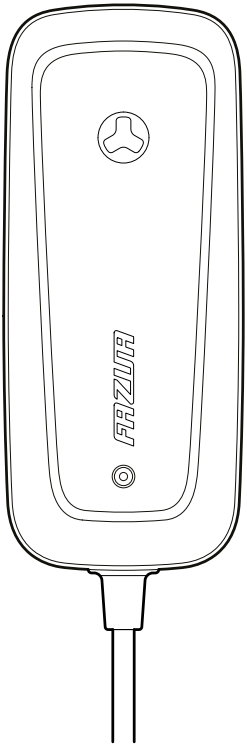
FAZUA RIDE 60 POGONSKI SISTEM





1 PREGLED 4
1.1 Baterija in polnilnik 4
2 O TEM NAVODILU ZA OBRATOVANJE 6
2.1 Preberite izvirna navodila za obratovanje in jih shranite 6
2.2 Razlaga uporabljenih znakov in simbolov 7
3 VARNOST 7
3.1 Način delovanja in predvidena uporaba 8
3.2 Simboli in piktogrami pogonskega sistema 8
3.3 Varnostna opozorila 10
4 UPORABA 16
4.1 Vstavljanje/snemanje baterije 16
4.1.1 Vstavljanje baterije 16
4.1.2 Odstranjevanje baterije 17
4.2 Preverjanje stanja baterije 18
4.2.1 Preverjanje trenutnega stanja napolnjenosti baterije 18
4.2.2 Preverjanje stanje kapacitete baterije (SoH) 19
5 POLNJENJE BATERIJE 20
5.1 Priprava polnilnika 20
5.2 Priklop/odklop polnilnika 20
5.2.1 Uporaba priključka za polnjenje na e-kolesu 21
5.2.2 Uporaba polnilnega priključka na bateriji 22
5.3 Polnjenje 23

6 **ČIŠČENJE** 23
6.1 Čiščenje baterije 24
6.2 Čiščenje polnilnika 24
7 **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT** 25
8 **VOZNI IN SISTEMSKI PODATKI** 26
9 **ISKANJE NAPAK** 27
10 **NAPOTKI ZA ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE** 27
10.1 Odstranjevanje polnilnika med odpadke 27
10.2 Odstranjevanje baterij med odpadke 28
11 **PROIZVAJALČEVA GARANCIJA EU + UK** 29
12 **SERVIS** 30
13 **IZJAVE o SKLADNOSTI** 30
13.1 Skladnost EU posameznih sestavnih delov oz. pogonskega sistema 30
13.2 Skladnost UK posameznih sestavnih delov oz. pogonskega sistema 30
14 **PODATKOVNI LISTI (TEHNIČNI PODATKI)** 31
14.1 ENERGY 430 / ENERGY 430 fix 31
14.2 ENERGY 480 / ENERGY 480 fix 31
14.3 Charger 3A / 3A90 31

1 PREGLED

1.1 Baterija in polnilnik

V odvisnosti od modela je baterija lahko:

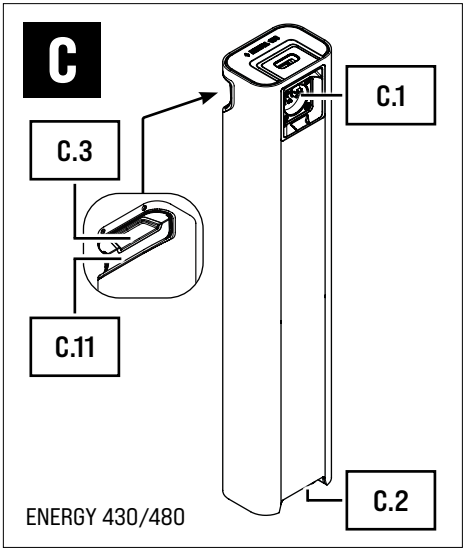
- fiksno vgrajena v e-kolo in je ni mogoče odstraniti (modeli: ENERGY 430 fix, ENERGY 480 fix).

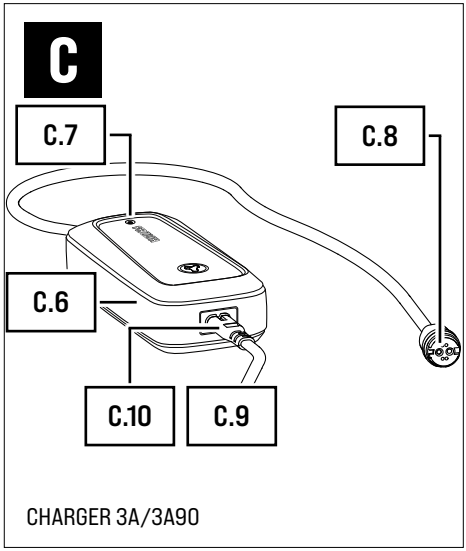
  ali

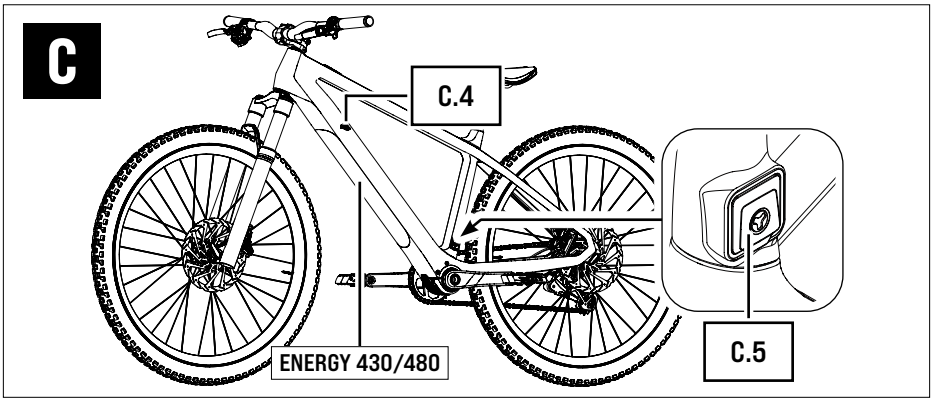
- ločena komponenta, ki jo je mogoče odstraniti iz e-kolesa (modeli: ENERGY 430, ENERGY 480).

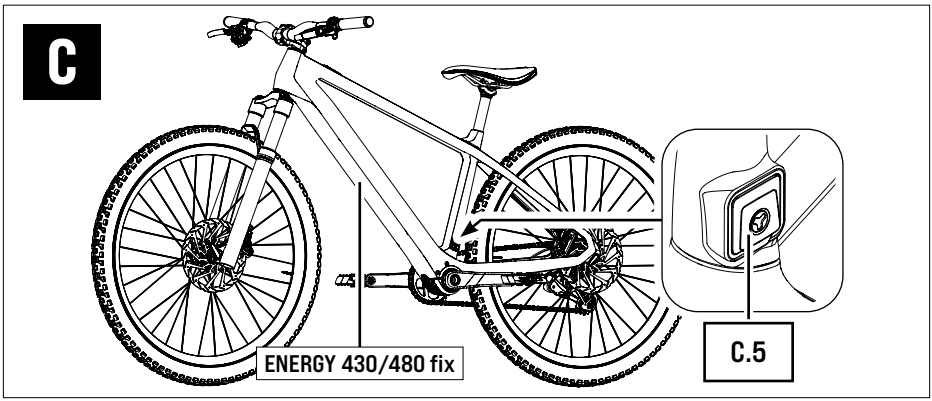
Modelni različici snemljivih baterij (ENERGY 430 / ENERGY 480) sta identičnega videza in se montirata/uporabljata na enak način, kar velja tudi za obe modelni različici fiksno vgrajenih baterij (ENERGY 430 fix / ENERGY 480 fix).

Zato bosta po dve modelni različici v tem navodilu za obratovanje opisani skupaj.









Oznake sestavnih delov

C.1 → Polnilna vtičnica* (baterija)
C.2 → Vmesnik* (baterija)
C.3 → Gumb* (odklepanje baterije)
C.4 → Cilindrična ključavnica + ključ*
C.5 → Priključek za polnjenje s pokrovčkom** (e-kolo)
C.6 → Napajalnik
C.7 → LED-prikaz
C.8 → Polnilni vtič
C.9 → Električni kabel z vtičem*** (priklop na električno napajanje)
C.10 → Vtič naprave
C.11 → Kazalnik stanja napolnjenosti

* Velja le za snemljive baterije, ne za fiksno vgrajene.
** Velja za snemljive in fiksno vgrajene baterije. Priključek za polnjenje ni obvezen, položaj se lahko razlikuje glede na proizvajalca.
*** Različno glede na državo, zato brez slike.

2 O TEM NAVODILU ZA OBRATOVANJE

2.1 Preberite izvirna navodila za obratovanje in jih shranite

Pričujoče izvirno navodilo za obratovanje* (v nadaljnjem besedilu krajše »Navodilo za obratovanje«) podaja informacije o varni uporabi (običajne) baterije in polnilnika, ki sodita k pogonskemu sistemu FAZUA RIDE 60.

POMEMBNO: Da bi povečali razumljivost in preprečili zamenjave, se v tem navodilu za obratovanje izraz »baterija« uporablja izključno za običajne (glavne) baterije** in za (polnljive) baterije na splošno.

To navodilo za obratovanje vsebuje vse za varnost pomembne informacije in izčrpne informacije ter podrobne opise rokovanja in uporabe zgoraj navedenih komponent.

To navodilo za obratovanje lahko:

- preberete na spletu ali ga prenesete z naslova **https://fazua.com/support/help-center/downloads/,**
- zahtevate v tiskani obliki preko servisne platforme FAZUA **https://fazua.com/support/contact/**.

Navodilo za obratovanje temelji na standardih in uredbah, veljavnih v Evropski uniji.

Preberite navodilo za obratovanje pred prvo uporabo baterije in polnilnika.Če ne upoštevate navodila za obratovanje, lahko resno poškodujete sebe ali druge ljudi in/ali baterije ter polnilnik.

Poleg navodila za obratovanje vedno upoštevajte tudi izvirno navodilo za obratovanje pogonskega sistema FAZUA RIDE 60 in proizvajalčeva navodila za e-kolo, v katero je vgrajen pogonski sistem.

Shranite to navodilo za obratovanje in vse dokumente, ki sodijo k pogonskemu sistemu, da jih boste lahko po potrebi znova prebrali. Navodilo za obratovanje in vse pripadajoče dokumente predajte naslednjemu uporabniku baterije in polnilnika oz. e-kolesa, opremljenega s pogonskim sistemom FAZUA RIDE 60.

* © 2025 Porsche eBike Performance GmbH – All Rights Reserved
** Glejte Poglavje 1.1 »Baterija in polnilnik«.

2.2 Razlaga uporabljenih znakov in simbolov

V odvisnosti od stopnje tveganja so varnostni napotki in opozorila ter pomembne dodatne informacije v tem dokumentu označeni, kot sledi:

⚠ OPOZORILO

Tveganja, ki imajo lahko za posledico smrt ali hude telesne poškodbe, so označena s signalno besedo »Opozorilo«.

⚠ PREVIDNO

Tveganja, ki imajo lahko za posledico lažje telesne poškodbe, so označena s signalno besedo »Previdno«.

NAPOTEK

Tveganja, ki se nanašajo na poškodovanje izdelka ali na gmotno škodo pri drugih predmetih, so označena s signalno besedo »Napotek«.

Pomembne dodatne informacije so označene s tem informacijskim simbolom.

3 VARNOST

3.1 Način delovanja in predvidena uporaba

V tem navodilu za obratovanje opisani modeli baterij in polnilnikov so originalni deli dodatne opreme za pogonski sistem FAZUA RIDE 60.

Pogonski sistemi FAZUA so zasnovani kot električni pogonski sistemi za e-kolesa. Do določene hitrosti (odvisna je od države in izdelka) električna podpora poganjanja olajša potiskanje pedalov pri zagonu in poganjanju električnega kolesa, saj vas pri poganjanju podpira oz. razbremenjuje.

Baterija služi namensko kot vir energije za vse električne funkcije/komponente pogonskega sistema (električna podpora nožnega pogona, upravljalni element, prikaz) in v določenih primerih za dodatne električne komponente e-kolesa (npr. luči kolesa).

V odvisnosti od modela je baterija lahko fiksno vgrajena v e-kolo in je ni mogoče sneti* ali pa je ločena komponenta, ki jo lahko snamete z električnega kolesa**.

* Modeli: ENERGY 430 fix, ENERGY 480 fix.
** Modeli: ENERGY 430, ENERGY 480.

S **polnilnikom** napolnite baterijo in dodatno baterijo.

POMEMBNO: Baterija baterija se izrecno ne sme uporabljati za napajanje drugih naprav ali porabnikov z energijo, razen za pogonski sistem FAZUA RIDE 60. Tudi polnilnik se lahko uporablja izključno za polnjenje pripadajoče baterije, ne pa za polnjenje drugih naprav. Baterije, in polnilnika ni dovoljeno manipulirati ali spreminjati.

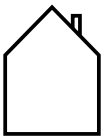
Baterijski sistem FAZUA RIDE 60 (baterija) je dovoljen za uporabo do nadmorske višine 3.000 m.

Porsche eBike Performance GmbH ne prevzema jamstva za škodo, ki nastane zaradi napačne oz. nestrokovne vgradnje oz. uporabe, ki ni skladna s predvideno uporabo.

Baterija in polnilnik uporabljajte izključno tako, kot je opisano v teh navodilih. Vsaka druga uporaba se šteje kot neprimerna in lahko privede do nezgod, resnih poškodb in do nastanka škode na bateriji in polnilniku ali na pogonskem sistemu.

3.2 Simboli in piktogrami pogonskega sistema

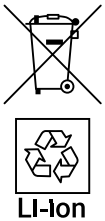
Na posameznih sestavnih delih pogonskega sistema boste našli določene simbole in piktograme, ki so našteti v nadaljevanju z opisom pomena.

	Ta simbol opozarja, da mora uporabnik pogonskega sistema oz. posameznih sestavnih delov pred uporabo prebrati in razumeti navodilo za obratovanje.
	Napravo, označeno s tem simbolom (tu: polnilnik) je dovoljeno uporabljati le suhih notranjih prostorih. OPOZORILO! Ob uporabo v vlažnem okolju in ob stiku s tekočinami obstaja nevarnost električnega udara!
	Električna naprava, označena s tem simbolom, ustreza razredu zaščite II: naprava ima kot zaščito proti električnemu šoku dvojno ali ojačeno izolacijo.

Električna naprava, označena s tem simbolom, izpolnjuje varnostne zahteve razreda zaščite III.

Ta simbol opozarja na vroče površine.

OPOZORILO! Ob stiku obstaja nevarnost opeklin, ob stiku z vnetljivimi materiali obstaja nevarnost požara.



Ti simboli pomenijo, da je treba označeno komponento kot litij-ionsko polnljivo baterijo ob koncu njene življenjske dobe zavreči ločeno in ne skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Ta simbol opozarja, da je treba označeni sestavni del na koncu življenjske dobe odstraniti med odpadke ločeno kot električno ali elektronsko napravo in ga ni dovoljeno dodati gospodinjskim odpadkom.

Ta simbol označuje izdelke, ki izpolnjujejo vse pogoje, da pridobijo evropsko oznako CE.

Specifične informacije boste našli v Poglavje 14 »Izjave o skladnosti«.

Ta simbol označuje izdelke, ki izpolnjujejo vse pogoje za pridobitev britanske oznake UKCA.

Specifične informacije boste našli v Poglavje 14 »Izjave o skladnosti«.

Pečat o preizkusu "Geprüfte Sicherheit / Preverjena varnost" (znak GS) dodelijo neodvisni certifikacijski organ.

Naprava, označena s pečatom o preizkusu GS, ustreza pogojem, relevantnim za varnost, ki so v skladu z nemškim zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG).

Prikazani žig »type tested« je podelil priglašeni organ TÜV.

Naprava, označena s prikazanim pečatom o preizkusu ustreza varnostnim zahtevam v Kanadi in ZDA.

c UL us LISTED	Pečat o preizkusu "UL®-Listed" dodeljuje ameriški certifikacijski organ UL®. Naprava, označena s pečatom o preizkusu »UL®-Listed« ustreza varnostnim zahtevam v Kanadi in ZDA.
FC	Pečat "FCC« dodeljuje "Federal Communications Commission (Zvezna komisija za komunikacije)", neodvisni ameriški vladni urad, ki je odgovoren za uresničevanje in izvajanje ameriških zakonov in predpisov o komunikacijah. Električna naprava, označena s pečatom FCC ustreza ameriškim pogojem za elektromagnetno združljivost.
SGS c US	Prikazani žig pregleda izdaja priglašeni organ za atestiranje SGS. Naprava, označena s tem žigom o preizkusu, ustreza varnostnim zahtevam v Kanadi in ZDA v skladu s standardi UL. Pogonski sistem in baterija sta bila preverjena po standardih UL. Pri tem so bili uporabljeni naslednji standardi UL: UL 2271 - Standard for Batteries for Use In Light Electric Vehicle (LEV) Applications, UL 2849 - Outline of Investigation for Electric Bicycles, Electrically Power Assisted Cycles (EPAC Bicycles), Electric Scooters, and Electric Motorcycles.

3.3 Varnostna opozorila

⚠ OPOZORILO
Nevarnost eksplozije akumulatorja!

Če uporabljate neprimerno baterijo ali je ne uporabljate pravilno, lahko baterija eksplodira.

► Ne izpostavljajte baterije močnim mehanskim udarcem.

► Ne izpostavljajte baterije velikim temperaturnim nihanjem.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovane baterije!
  Izdelki z uničenim pečatom se ne smejo uporabljati in jih je treba takoj predati ustreznemu mestu za recikliranje (glejte Poglavje 11 »Napotki za odstranjevanje med odpadke«).
- ▶ Nikoli ne poskušajte polniti poškodovane baterije!
- ▶ Baterije ne uporabljajte več, ampak jo naj preveri in po potrebi zamenja pooblaščeni strokovnjak, če:
  - na baterijie opazite poškodbe,
  - iz baterije izteka tekočina,
  - zaznate nenavaden vonj ali zvoke iz baterije.
- ▶ Baterije nikoli ne odpirajte! Če poskušate odpreti polnljivo baterijo, obstaja povečana nevarnost eksplozije!
- ▶ Baterije ne imejte v bližini vročine (npr. pod močno sončno svetlobo), odprtega ognja ali vode oz. drugih tekočin. Pri temperaturah nad 70 °C se lahko baterija zlomi in iz nje začne iztekati tekočina.
- ▶ Baterijo uporabljajte izključno v e-kolesih, ki so opremljena z originalnim pogonskim sistemom FAZUA RIDE 60. Baterij nikoli ne uporabljajte v druge namene ali v drugih pogonskih sistemih.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost požara zaradi napačne uporabe!

Če baterijo/dodatno baterijo in polnilnik uporabljate napačno ali uporabljate baterije in polnilnike, ki med seboj niso združljivi, lahko povzročite požar.

- ▶ Uporabljajte izključno originalne in med seboj združljive komponente podjetja FAZUA! S polnilnikom FAZUA ne poskušajte polniti tujih baterij, prav tako ne poskušajte baterije FAZUA polniti s tujim polnilnikom.

- ▶ Polnilnik in baterija se med polnjenjem segrejeta,zato ju ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov in jih med polnjenjem ne puščajte brez nadzora.
- ▶ Med polnjenjem postavite polnilnik in baterijo na dobro prezračeno površino.
- ▶ Nikoli ne skušajte polniti baterij, ki niso polnljive!
- ▶ Pazite, da v neposredni bližini baterije ne boste delali s kovinskimi predmeti, kot npr. kovanci, pisarniškimi sponkami, vijaki in podobno ter dodatno baterijo hranite ločeno od kovinskih predmetov. Kovinski predmeti lahko sklenejo električni tokokrog med priključnimi sponkami baterije (vzpostavijo »kratek stik« baterije) in s tem povzročijo požar.
- ▶ Nikoli ne sklenite baterije v kratek stik.
- ▶ Če je baterija pričela goreti:
  - Po možnosti iz nevarnega območja odstranite druge baterije/akumulatorje.
  - Napotite vse osebe iz nevarnega področja.
  - Za gašenje uporabite veliko količino mrzle vode (najmanj desetkrat več od teže baterije).

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodb zaradi akumulatorske kisline.

Baterija vsebuje akumulatorsko kislino. Če pridete v stik s to tekočino, lahko poškoduje prizadeti del kože in/ali razžre sluznico. Ob stiku z očmi lahko izgubite vid.

- ▶ Baterijo zaščitite pred mehanskimi vplivi in vsemi drugimi obremenitvami.
- ▶ Nikoli se ne dotikajte tekočine, ki izteka iz baterije.
- ▶ Če kljub temu pridete v stik s tekočino, iztečeno iz baterije, takoj in temeljito sperite prizadeto mesto z veliko čiste vode.

► Po izpiranju obiščite takoj zdravnika, še posebej ob stiku z očmi in/ali če je prizadeta sluznica (npr. sluznica v nosu).

⚠ OPOZORILO
Nevarnost za zdravje zaradi draženja dihalnih poti!

Če se baterija poškoduje, lahko uhajajo plini, ki lahko povzročijo draženje dihalnih poti.

► Baterijo zaščitite pred mehanskimi vplivi in vsemi drugimi obremenitvami.

► Če zaznate ali domnevate, da iz baterije uhaja plin, takoj poskrbite za dovajanje svežega zraka in čim prej obiščite zdravnika.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost vpliva na medicinske aparate!

Magnetni priključki baterije in polnilnika lahko vplivajo na delovanje srčnih spodbujevalnikov.

► Baterije in polnilnika ne imejte v bližini srčnih spodbujevalnikov oz. ljudi, ki imajo vgrajeni srčni spodbujevalnik.

► Opozorite ljudi s srčnim spodbujevalnikom na nevarnost.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost električnega udara!

Ob nepravilni uporabi polnilnika ali napačnem priklopu na omrežje lahko sebe in druge izpostavite nevarnosti električnega udara.

► Polnilnik priključite izključno na dobro dostopno in po predpisih nameščeno vtičnico z zaščitnim stikom.

► Zagotovite, da se bo električna napetost priključka ujemala z navedbami na polnilniku.

► Polnilnik uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.

► Polnilnika nikoli ne imejte v bližini tekočin in vlage.

► Ko vtič povlečete iz priključka, ne vlecite za priključne kable, ampak vedno ustrezen vtič.

- ▶ Vtičev polnilnika se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ▶ Pazite, da kabla polnilnika ne prepognete ali položite prek ostrih robov.
- ▶ Nikoli samovoljno ne odpirajte polnilnika. Polnilnik sme odpreti izključno pooblaščeni strokovnjak in ga popraviti z originalnimi nadomestnimi deli.
- ▶ Pred vsako uporabo polnilnika preverite posamezne sestavne dele (napajalnik ter vse vtiče in kable) glede poškodb. Če je poškodovan električni kabel polnilnika, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba; le tako boste preprečili ogrožanje.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega polnilnika. Sicer obstaja nevarnost električnega šoka!
- ▶ Polnilnik shranite le, če je čist. Če je polnilnik umazan ali onesnažen, obstaja povečana nevarnost električnega šoka.

⚠ OPOZORILO
Nevarnosti ob nenadzorovani uporabi!

Načeloma obstajajo posebne nevarnosti za otroke (mlajše od 14 let) in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. invalide, starejše osebe z omejenimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi) in osebe brez izkušenj in znanja (npr. starejši otroci)! Če baterijo ali polnilnik uporabljajo otroci ali osebe s telesnimi in duševnimi motnjami, obstaja povečana možnost nevarnosti, da te skupine uporabnikov npr. ne morejo morebiti pravilno oceniti določenega tveganja.

- ▶ Polnilnika in baterije ne smejo uporabljati otroci ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, razen če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi polnilnika/baterije in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njegove uporabe.
- ▶ Otroci se s polnilnikom in/ali baterijo ne smejo igrati.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.

► Polnilnik, baterijo in dodatno baterijo hranite izven dosega otrok.

⚠ PREVIDNO
Nevarnost opeklin!

Hladilno telo pogonske enote lahko med uporabo postane zelo vroče, tako da se lahko opečete.

► Pri odstranjevanju baterije postopajte previdno.* Počakajte, da se pogonska enota v celoti ohladi.

NAPOTEK
Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega ravnanja lahko poškodujete pogonski sistem ali posamezne sestavne dele.

► Pred vstavljanjem baterije preverite, ali so kontakti na bateriji suhi.* Če so kontakti pri vstavljanju mokri ali vlažni, se lahko baterija in pogonski sistem poškodujeta.

► Pri polnjenju pazite, da električni in polnilni kabel ne predstavljata nevarnosti za spotikanje in se tako izognite poškodovanju sestavnih delov zaradi morebitnega padca.

► Vedno pazite, da bo pokrov polnilne vtičnice na e-kolesu pravilno in v celoti zaprt, da zagotovite, da v polnilno vtičnico ne more vdreti voda ali prah.

► Topila in kemične snovi, ki nažirajo površine (npr. čistila) hranite stran od baterije. S temi snovmi baterija ne sme priti v stik.

* Velja le za snemljive baterije, ne za fiksno vgrajene.

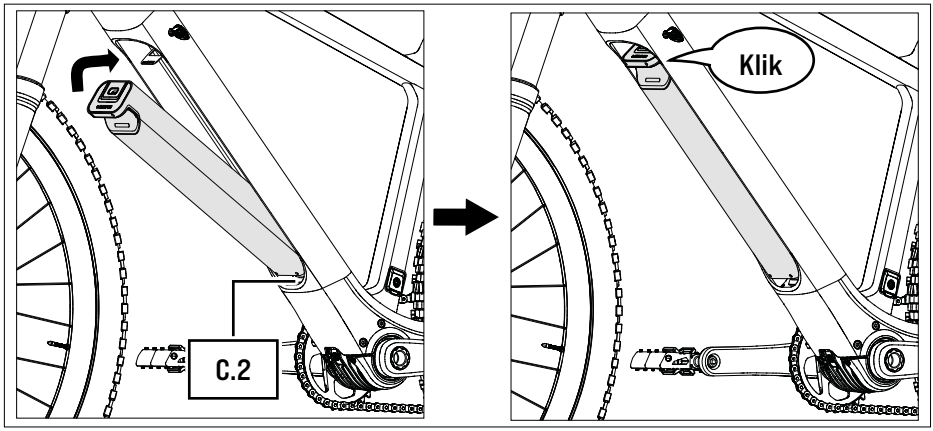
4 UPORABA

4.1 Vstavljanje/snemanje baterije

Velja le, če je vaše e-kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glejte Poglavje 1.1 »Baterija in polnilnik«).

4.1.1 Vstavljanje baterije

1. Pred vstavljanjem preverite baterijo glede vidnih poškodb (vizualni pregled).
2. Vstavite baterijo z vmesnikom **[C.2]** naprej na ustrezni vmesnik e-kolesa.



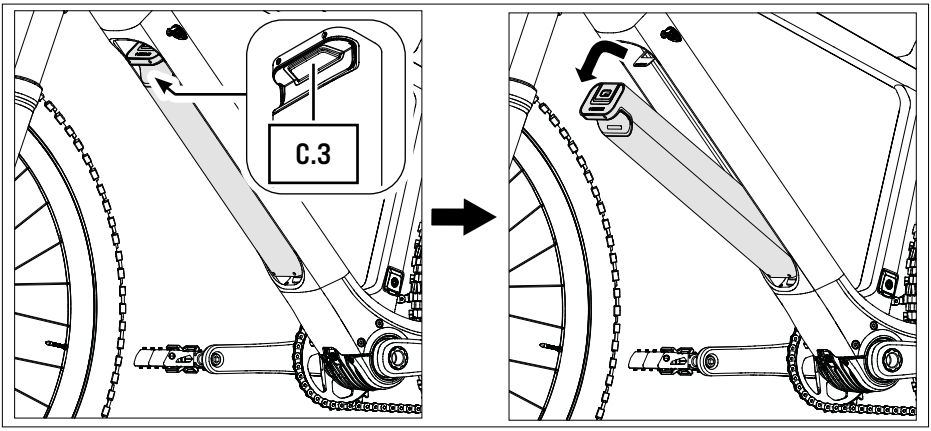
3. Obrnite zgornji konec baterije v spodnjo cev e-kolesa.

   Baterija se bo zapahnila samodejno, ko oba vmesnika na bateriji in e-kolesu pravilno zagrabita drug v drugega in je baterija v celoti vstavljena v ležišče na spodnji cevi. Pri aretiranju boste zaslišali zvok (»klik«).

   Če baterije ni mogoče vstaviti v e-kolo ali če pri vstavljanju ne slišite »klika«, se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka.

4.1.2 Odstranjevanje baterije

1. Z eno roko pridržujte baterijo.
2. Sezite v izrez na bateriji in pritisnite elastični gumb **[C.3]** do konca navznoter.



3. Gumb držite pritisnjen in odmaknite baterijo naprej iz spodnje cevi e-kolesa.
4. Snemite baterijo z vmesnika na e-kolesu.

4.2 Preverjanje stanja baterije

4.2.1 Preverjanje trenutnega stanja napolnjenosti baterije

POMEMBNO: Prikaz trenutnega stanja napolnjenosti ni namenjen preverjanju med polnjenjem, ali je baterija že do konca napolnjena, ali pa jo je še treba dodatno polniti. To lahko odčitate na prikazovalniku LED **[C.7]** na polnilniku.

→ Podrobne informacije o tem boste našli v Poglavje 5.3 »Polnjenje«.

Pri vseh modelih baterij in dodatnih baterij lahko stanje napolnjenosti digitalno preverite preko FAZUA Toolbox in preko aplikacije FAZUA.*

Za prikaz trenutnega stanja napolnjenosti preko programa FAZUA Toolbox in aplikacije FAZUA:

→ Da preverite stanje kapacitete baterije, povežite vaše e-kolo (z vstavljeno baterijo) preko vmesnika USB** z napravo z dostopom do programa FAZUA Toolbox ali pa odprite aplikacijo FAZUA.

Pri snemljivih baterijah in dodatni bateriji imate tudi možnost preverjanja trenutnega stanja napolnjenosti neposredno na bateriji/dodatni bateriji.

Za prikaz trenutnega stanja napolnjenosti neposredno na bateriji:

→ Nagibajte baterijo sem in tja.

V odvisnosti od stanja napolnjenosti bo na prikazu baterije **[C.11]** zasvetilo ustrezno število lučk LED. Vsaka lučka LED pomeni 20 % kapacitete polnjenja. Če sveti vseh pet lučk, je baterija v celoti napolnjena.

* Glejte Poglavje 9 »Vozni in sistemski podatki«.
** Potreben kabel USB ni zajet v obseg dobave.

4.2.2 Preverjanje stanje kapacitete baterije (SoH)

Pri snemljivih baterijah ENERGY 480 lahko preverite tudi stanje kapacitete baterije SoH (»state of health«).

Stanje kapacitete baterije SoH je indikator kapacitete baterije skozi celotno življenjsko dobo. Praviloma je SoH odvisen od števila ciklov polnjenja.

Stanje kapacitete baterije vpliva med drugim tudi na zmogljivost /kapaciteto polnjenja baterije.

Če stanje kapacitete baterije znaša npr. 80 %, to pomeni, da ima baterija še vedno 80 % svoje izvirne kapacitete, ko je v celoti napolnjena.

Stanje kapacitete baterije lahko preverite tudi digitalno preko programa FAZUA Toolbox in preko aplikacije FAZUA.*

Preverjanje stanja kapacitete baterije s pomočjo programa FAZUA Toolbox in aplikacije FAZUA:

→ Da preverite stanje kapacitete baterije, povežite vaše e-kolo (z vstavljeno baterijo) preko vmesnika USB** z napravo z dostopom do programa FAZUA Toolbox ali pa odprite aplikacijo FAZUA.

* Glejte Poglavje 9 »Vozni in sistemski podatki«.
** Potreben kabel USB ni zajet v obseg dobave.

5 POLNJENJE BATERIJE

Polnjenje kadar koli prekinete.

POMEMBNO: Baterijo polnite **le v predpisanem temperaturnem območju**.* Polnjenje izven predpisanega območja lahko privede do poškodbe polnilnika in/ali baterije.

→ Pred prvo uporabo napolnite baterijo konca, da boste lahko izkoristili njeno polno zmogljivost.

Podjetje Porsche eBike Performance GmbH priporoča, da baterije nikoli ne izpraznite v celoti.

→ Napolnite baterijo, ko stanje napolnjenosti kaže 20 %.

5.1 Priprava polnilnika

1. Primite napajalnik **[C.6]** in električni kabel **[C.9]**.
2. Vtič električnega kabla naprave **[C.10]** vtaknite v ustrezno vtičnico na napajalniku.

5.2 Priklop/odklop polnilnika

POMEMBNO: Kateri priključek za polnjenje oz. kateri priključki za polnjenje so na voljo za polnjenje vaše baterije, je odvisno od modela baterije in opreme vašega pogonskega sistema.

Priključek za polnjenje pri fiksno vgrajenih baterijah e-koles:

- Polnilna vtičnica **[C.5]** na e-kolesu.
  → V tej zvezi upoštevajte Poglavje 5.2.1 »Uporaba priključka za polnjenje na e-kolesu.

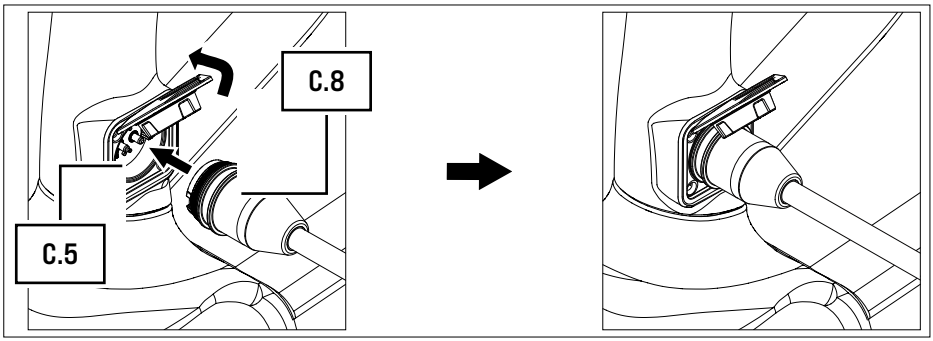
Priključki za polnjenje pri snemljivih baterijah e-koles :

- Polnilna vtičnica **[C.5]** na e-kolesu.
  → V tej zvezi upoštevajte Poglavje 5.2.1 »Uporaba priključka za polnjenje na e-kolesu.
- Polnilna vtičnica **[C.1]** na bateriji.
  → V tej zvezi upoštevajte Poglavje 5.2.3 »Uporaba polnilnega priključka na bateriji«.

* Temperaturna območja najdete na podatkovnih listih posameznih komponent (glejte Poglavje 15 »Podatkovni listi (tehnični podatki)«).

5.2.1 Uporaba priključka za polnjenje na e-kolesu Priključitev polnilnika

1. Odprite pokrovno loputo, da bo polnilna vtičnica **[C.5]** na e-kolesu dostopna.
2. Vtaknite polnilni vtič **[C.8]** v vtičnico za polnjenje **[C.5]**.



3. Za vzpostavitev električnega napajanja vtaknite električni vtič **[C.9]** v ustrezno vtičnico.

Polnjenje

4. Za informacije o postopku polnjenja glejte Poglavje 5.3 »Polnjenje«.

Odklop polnilnika

5. Po koncu polnjenja izvlecite električni vtič **[C.9]** iz vtičnice, da odklopite polnilnik od električnega omrežja.
6. Izvlecite polnilni vtič **[C.8]** iz polnilne vtičnice **[C.5]** na e-kolesu.

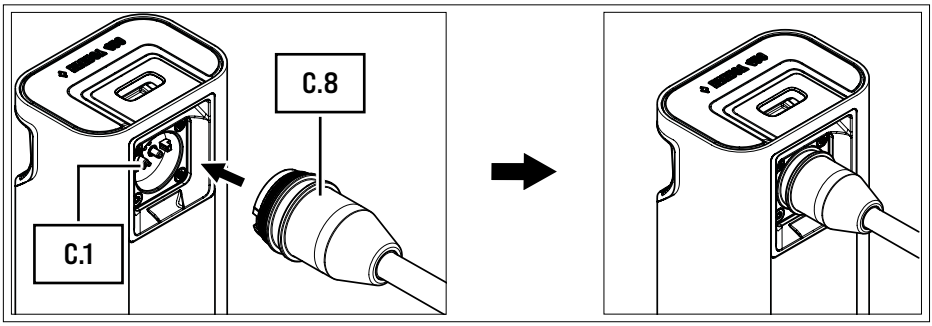
   POMEMBNO: Nato takoj zaprite polnilno vtičnico **[C.5]** na e-kolesu, tako da zaprete pokrovno loputo.
7. Odklopite električni kabel **[C.9]** od napajalnika **[C.6]** in ju shranite ločeno.

5.2.2 Uporaba polnilnega priključka na bateriji

To poglavje velja le za e-kolesa, ki so opremljena s snemljivo baterijo (glejte Poglavje 1.1 »Baterija in polnilnik«).

Priključitev polnilnika

1. Snemite baterijo z e-kolesa (glejte Poglavje 4.1.2 »Odstranjevanje baterije«).
2. Vtaknite polnilni vtič **[C.8]** v polnilno vtičnico **[C.1]** na bateriji.



3. Za vzpostavitev električnega napajanja vtaknite električni vtič **[C.9]** v ustrezno vtičnico.

Polnjenje

4. Za informacije o postopku polnjenja glejte Poglavje 5.3 »Polnjenje«.

Odklop polnilnika

5. Po koncu polnjenja izvlecite električni vtič **[C.9]** iz vtičnice, da odklopite polnilnik od električnega omrežja.
6. Izvlecite polnilni vtič **[C.8]** iz polnilne vtičnice **[C.1]** na bateriji.
7. Po potrebi znova vstavite baterijo v e-kolo.
8. Odklopite električni kabel **[C.9]** od napajalnika **[C.6]** in ju shranite ločeno.

5.3 Polnjenje

Polnjenje se prične, takoj ko priključite polnilnik na eni strani na baterijo oz. e-koli in na drugi strani na električno napajanje.

Utripanje lučk LED prikazovalnika napolnjenosti baterije **[C.11]** kaže, da se baterija polni.*

Med polnjenjem prikazovalnik LED **[C.7]** polnilnika **sveti rdeče** in s tem kaže, da se baterija **polni**.

Ko se barva na **prikazovalniku LED [C.7]** spremeni v **zeleno**, sporoča, da je **baterija v celoti napolnjena**.

Merodajni prikaz za preverjanje, ali je baterija v celoti napolnjena, je prikaz LED **[C.7]** na polnilniku.

V nekaterih primerih se lahko zgodi, da prikazovalnik LED **[B.2]**, prikaz stanja napolnjenosti **[C.11]** na bateriji, aplikacija FAZUA in program FAZUA Toolbox že kažejo stanje napolnjenosti baterije 100 %, prikazovalnik LED **[C.7]** na polnilniku pa še (nekaj časa) sveti rdeče.

Do tega lahko pride med drugim zaradi neizenačenih celic, ki se med postopkom samodejnega uravnoteženja celic znova sinhronizirajo.

→ Odklopite polnilnik od uporabljenega priključka za polnjenje šele, ko prikazovalnik LED **[C.7]** polnilnika preklopi iz rdeče v zeleno barvo.

6 ČIŠČENJE

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

Z nepravilnim čiščenjem lahko poškodujete baterijo, dodatno baterijo ali polnilnik.

- ► Baterije in polnilnika ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. dBaterijo in polnilnik hranite stran od tekočin.
- ► Pri čiščenju ne uporabite jedkih čistilnih sredstev.
- ► Pri čiščenju ne uporabljajte pripomočkov, ki so ostri ali imajo

* Velja le za snemljive baterije, ne za fiksno vgrajene.

robove, oz. kovinskih predmetov.

► Sestavni deli električnega kolesa in pogonskega sistema morajo biti obvezno vedno čisti.

6.1 Čiščenje baterije

POMEMBNO: Napotki za čiščenje v tem poglavju veljajo izključno za snemljive baterije.

Če je vaše e-kolo opremljeno s fiksno vgrajeno baterijo, je ni treba posebej čistiti!

→ Pred čiščenjem snemite baterijo s kolesa (glejte Poglavje 4.1.2 »Odstranjevanje baterije«).

→ Zunanjost baterije nežno očistite s krpo ali mehko ščetko.

→ Za odstranjevanje grobe umazanije z zunanjosti po potrebi uporabite blago milnico.

POMEMBNO: Krpo le narahlo navlažite oz. jo dobro ožemite, da preprečite vdor tekočine v notranjost ohišja in na kontakte/vmesnike.

Če v notranjost ohišja ali na kontakte/vmesnike vdre tekočina, se lahko baterija poškoduje in varnost električnih komponent je ogrožena.

→ Po čiščenju vse površine obrišite do suhega.

POMEMBNO: Posebej pazite na kontakte in vmesnike med baterijo in pogonsko enoto*: Vmesniki ne smejo biti umazani ali onesnaženi in se morajo pred

6.2 Čiščenje polnilnika

→ Zunanjost polnilnika nežno očistite s krpo ali mehko ščetko.

→ Za odstranjevanje grobe umazanije z zunanjosti po potrebi uporabite blago milnico.

POMEMBNO: Krpo le narahlo navlažite oz. jo dobro ožemite, da preprečite vdor tekočine v notranjost ohišja in na priključke. Če v notranjost ohišja ali na priključke vdre tekočina, je polnilnik lahko poškoduje in varnost električnih komponent je ogrožena.

→ Po čiščenju vse površine obrišite do suhega.

7 SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

⚠ OPOZORILO
Nevarnost zaradi nehotenega zagona!

Če pogonski sistem zaženete v neustreznih stanjih, lahko to povzroči hude telesne poškodbe.

► Da bi preprečili, da se pogonski sistem prestavi v prestavo, med transportiranjem ali skladiščenjem električnega kolesa vedno izključite pogonski sistem in ga po potrebi zavarujte pred nenamernim oz. nezaznanim ponovnim vklopom.

► Če je možno, vzemite baterijo*.

→ Pred transportom in shranjevanjem vedno odklopite polnilnik od baterije in polnilnik transportirajte/skladiščite ločeno od baterije.

→ Polnilnik in baterijo hranite načeloma:

- v hladnem, suhem prostoru,
- zaščitene pred neposredno sončno svetlobo, viri toplote in zmrzaljo,
- izven dosega otrok.

→ Pri transportu in shranjevanju svojega e-kolesa oz. baterije in polnilnika upoštevajte navedeno temperaturno območje za posamezne sestavne dele.

Temperaturna območja najdete na podatkovnih listih posameznih komponent (glejte Poglavje 15 »Podatkovni listi (tehnični podatki)«).

→ Če ima vaše e-kolo snemljivo baterijo in/ali dodatno baterijo, transportirajte snemljivo/dodatno baterijo vedno ločeno od e-kolesa.

Načeloma velja: Za vse baterije (in celice), ki vsebujejo litij, veljajo predpisi za nevaren tovor.

Pri vseh snemljivih baterijah, fiksno vgrajenih baterijah in dodatnih baterijah pogonskega sistema FAZUA RIDE 60 gre za baterije, ki vsebujejo litij (polnljive baterije).

Posamezniki lahko v javnem prometu uporabljajo samo nepoškodovane baterije. Pri poslovnem transportu pa je zahtevano upoštevanje predpisov o embalaži, označevanju in transportu nevarnih snovi. Odprte stike je treba prekriti, baterija pa mora biti varno zapakirana. Pred pošiljanjem obvestite službo za dostavo paketov na prisotnost nevarnih snovi v embalaži.

→ Pri transportiranju in pošiljanju baterij upoštevajte informacije v dokumentu »Varnostni podatkovni list za litij-ionske baterije«. Tega si lahko preberete tudi na spletu ali ga prenesete z naslova https://fazua.com/support/help-center/downloads/.

→ Pri daljšem obdobju neuporabe upoštevajte naslednje podatke o mestu hranjenja baterije, o temperaturnem območju in stanju napolnjenosti baterije.

Mesto hranjenja: Baterije hranite v suhem prostoru, kjer je zračna vlažnost nižja od 60 %, v čistem okolju brez prahu in/ali jedkih snovi.

Temperaturno območje: Upoštevajte napotke v zvezi s temperaturo skladiščenja (temperatura okolice na mestu shranjevanja) za vašo baterijo (glejte Poglavje 15 »Podatkovni listi (tehnični podatki)«).

Stanje napolnjenosti: Če načrtujete, da baterije dalj časa ne boste uporabljali, jo napolnite najmanj do 60 %.

Stanje napolnjenosti baterije preverjajte vsakih 6 mesecev neuporabe: Če preverjanje pokaže, da je stanje napolnjenosti 20 % ali manj,napolnite baterijo znova na najmanj 60 %.

→ Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na FAZUA Certified Partner ali obiščite FAZUA servisno platformo (https://fazua.com/support/contact/).

8 *VOZNI IN SISTEMSKI PODATKI*

Informacije o bateriji (npr. trenutno stanje napolnjenosti, SoH itd.)sodijo k voznim in sistemskim podatkom vašega pogonskega sistema FAZUA RIDE 60.

→ Za dostop do vseh voznih in sistemskih podatkov upoštevajte informacije v izvirnem navodilu za obratovanje pogonskega sistema FAZUA RIDE 60.

* Velja le, če je vaše e-kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glejte Poglavje 1.1 »Baterija in polnilnik«).

9 ISKANJE NAPAK

1. Če vaše e-kolo oz. pogonski sistem ne delujeta več tako, kot si želite, preverite najprej, ali lahko napako odpravite po pregledni tabeli »Iskanje napak« v izvirnih navodilih za pogonski sistem FAZUA RIDE 60.
2. Po potrebi se obrnite na Certified Partnerja podjetja FAZUA ali obiščite servisno platformo podjetja FAZUA (**https://fazua.com/support**), če:
   - napaka ni navedena v tabeli,
   - je napaka sicer navedena v tabeli, a je ni mogoče odpraviti na opisani način, ali pa niste prepričani.

10 NAPOTKI ZA ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

V skladu z direktivama EU za stare električne aparate (direktiva 2012/19/EU) in akumulatorje (direktiva 2006/66/ES) je treba ustrezne sestavne dele zbirati ločeno in ih odstraniti med odpadke na okolju prijazen način.

→ Preden zavržete vaše električno kolo med odpadke, odstranite baterijo in morebiti še druge v električno kolo vgrajene baterije ter vse komponente in dele za upravljanje, v katerih so vgrajeni akumulatorji ali baterije.

  → Snemljive baterije odstranjujte ločeno od e-kolesa.

→ E-kolo s fiksno vgrajeno baterijo odstranite v skladu s predpisi za odstranjevanje izrabljenih akumulatorjev (glejte Poglavje 11.2 »Odstranjevanje baterij med odpadke«).

10.1 Odstranjevanje polnilnika med odpadke

Polnilnik je treba ob koncu njegove življenjske dobe zavreči kot rabljeno električno napravo in ga predati v recikliranje.

→ Pri svoji mestni ali komunalni upravi (občini) se pozanimajte o brezplačnih zbirnih mestih za rabljene električne aparate in/ali sprejemnih mestih, kjer lahko oddate električne aparate v recikliranje.

10.2 Odstranjevanje baterij med odpadke

Baterije pogonskega sistema so litij-ionske baterije, ki jih je treba odstranjevati kot posebne odpadke.

→ Pri odstranjevanju baterij/dodatnih baterij med odpadke upoštevajte naslednje informacije o predpisih za odstranjevanje baterij in akumulatorjev.

→ Baterije pogonskih sistemov in akumulatorje odstranite med odpadke v odstranite med odpadke v centrih za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih v vašem kraju oz. občini.

Na bateriji/dodatni bateriji prikazan prečrtani simbol smetnjaka (glejte Poglavje 2.2 »Razlaga uporabljenih znakov in simbolov«), kar pomeni, da baterije ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak na posebnih zbirnih mestih za litij-ionske baterije.
Pri baterijah/akumulatorjih, ki vsebujejo živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), se pod prečrtanim smetnjakom nahaja tudi ustrezen kemični simbol.

V skladu z zakonsko obvezo mora končni uporabnik vse baterije/akumulatorje ob koncu njihove življenjske dobe predati ustreznemu zbirnemu mestu. Vsak končni uporabnik naj poleg tega čim več prispeva k preprečevanju baterijskih odpadkov. Pri tem priporočamo uporabo baterij z dolgo življenjsko dobo in polnljivih baterij/akumulatorjev, kot tudi skrbno ravnanje z baterijami/akumulatorji oz. z napravami, ki jih napajajo. Pred odstranjevanjem izdelka preverite, ali je mogoče baterijo/akumulator po popravilu ali rekondicioniranju znova uporabiti.
Baterije/akumulatorji vsebujejo deloma strupene sestavine. Ločeno (od gospodinjskih odpadkov) zbiranje in recikliranje odpadnih baterij mora potekati na pravilen način oz. mora zagotavljati ponovno uporabo ter preprečevati škodljive učinke na okolje in človeško zdravje.

Pri litij-ionskih baterijah ob tem nastopajo zaradi njihove zasnove še dodatne nevarnosti, kot na primer nevarnost eksplozije ali požara zaradi vpliva toplote, zato je potrebna posebna previdnost (glede tega glejte tudi Poglavje 3.3 »Varnostna opozorila«).

Vračanje baterij in akumulatorjev je vedno brezplačno in se lahko izvaja pri proizvajalcu ali na ustreznem zbirnem mestu centra za ravnanje z odpadki. Informacije o zbirnih mestih dobite pri lokalnem komunalnem podjetju.

11 PROIZVAJALČEVA GARANCIJA EU + UK

Družba Porsche eBike Performance GmbH, Marie-Curie-Straße 6, 85521 Ottobrunn, Nemčija (v nadaljevanju »proizvajalec«) jamči končnemu kupcu (v nadaljevanju »stranka«) v skladu z naslednjimi določili, da bo pogonski sistem, ki je vgrajen v kolo in njegovi sestavni deli (v nadaljevanju »izdelek«), kupljen znotraj Evropske unije (stanje 1. 1. 2017), v Združenem kraljestvu (UK) in v Švici (v nadaljevanju »prostorsko območje veljave«) v časovnem obdobju dveh let od dobave (garancijski rok) brez napak v konstrukciji, materialu ali izdelavi in bo neomejeno v delujočem stanju.

Če kljub temu pride do napake ali če pogonski sistem ne deluje več neomejeno brez napak, bo proizvajalec po lastni oceni odpravil napako tako, da jo bo popravil na lastne stroške ali pa dobavil nov oz. generalno obnovljen sestavnih del.

Zakonske pravice stranke zaradi pomanjkljivosti pa ostanejo po členu 437 Civilnega zakonika Nemčije nedotaknjene in s to garancijo niso omejene, ampak dodatno pripadajo stranki hkrati s pravicami iz te garancije.

Zahtevki iz te garancije pa obstajajo le, če

- izdelek ni poškodovan oz. ne kaže znakov obrabljenosti, ki so nastali zaradi uporabe, ki odstopa od običajne predvidene uporabe in od proizvajalčevih predpisov v skladu z navodili za uporabo,
- izdelek nima znakov, po katerih bi lahko sklepali na popravila, odpiranje nekega sestavnega dela izdelka ali druge posege specializiranih delavnic, ki jih proizvajalec ni pooblastil, in
- če številka izdelka ni bila odstranjena ali ni bila izbrisana.

Pravice iz te garancije predpostavljajo, da je stranka pred odpremo tega izdelka bila v stiku s prodajalcem, pri katerem je kupila kolo, ali s proizvajalcem in jima dala možnost, da v časovnem obdobju osmih dni izvedeta telefonsko analizo napake.

Zahtevki iz garancije se lahko pri proizvajalcu uveljavljajo le ob predložitvi originalne računa z datumom nakupa.

Zahtevki iz garancije se lahko pri proizvajalcu uveljavljajo le, če mu izdelek predate ali pošljete. Stroške za pošiljanje in vračanje izdelka prevzame proizvajalec. Če sta proizvajalec ali trgovec navedla stranki prevozniško podjetje, s katerim mora poslati izdelek, in stranka kljub temu uporabi drugo prevozniško podjetje, mora stranka poravnati morebitne dodatne stroške.

Ta garancija velja v obstoječem navedenem obsegu in ob zgoraj navedenih pogojih, vključno s predložitvijo dokazila o nakupu tudi v primeru prodaje izdelka za vsakega poznejšega novega lastnika izdelka v časovnem obdobju veljavnosti te garancije.

Za to garancijo velja zakonodaja Zvezne republike Nemčije, če ni v nasprotju z obvezujočimi predpisi o varovanju potrošnikov v državi, kjer prebiva stranka.

12 SERVIS

Če je le mogoče, pripravite pred stikom s Certified Partnerjem podjetja FAZUA ali servisnim moštvom podjetja FAZUA opis napake in vse informacije o ustreznih sestavnih delih.

→ V primeru servisa se obrnite na Certified Partnerja podjetja FAZUA ali na servisno moštvo FAZUA.

→ Lahko obiščete tudi servisno platformo FAZUA:

https://fazua.com/support/contact/

Tu boste našli podrobne vsebine na temo »Servis« ter funkcijo iskanja Certified Partnerjev FAZUA v svoji bližini.

13 IZJAVE o SKLADNOSTI

13.1 Skladnost EU posameznih sestavnih delov oz. pogonskega sistema

Posamezni sestavni deli in pogonski sistem kot celota izpolnjujejo vse zahtevane predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora.

→ Izjavo EU o skladnosti za pogonski sistem lahko zahtevate pri podjetju Porsche eBike Performance GmbH.

→ Izjavo EU o skladnosti za e-kolo kot celoto (vključno s pogonskim sistemom) lahko zahtevate od proizvajalca vašega električnega kolesa.

13.2 Skladnost UK posameznih sestavnih delov oz. pogonskega sistema

Posamezni sestavni deli in pogonski sistem kot celota izpolnjujejo vse zahtevane predpise za pridobitev britanske oznake UKCA.

→ Izjavo UKCA o skladnosti za pogonski sistem lahko zahtevate pri podjetju Porsche eBike Performance GmbH.

→ Izjavo UKCA o skladnosti za e-kolo kot celoto (vključno s pogonskim sistemom) lahko zahtevate od proizvajalca vašega električnega kolesa.

14 PODATKOVNI LISTI (TEHNIČNI PODATKI)

14.1 ENERGY 430 / ENERGY 430 fix

Oznake modelov	→	ENERGY 430 ENERGY 430 fix
Teža pribl.	→	2200 g
Obratovalna temperatura	→	-5 °C do +45 °C (temperatura okolice)
Temperatura skladiščenja (optimalna)	→	-15 °C do +25 °C
Temperatura polnjenja	→	0 °C do +45 °C

14.2 ENERGY 480 / ENERGY 480 fix

Oznake modelov	→	ENERGY 480 ENERGY 480 fix
Teža pribl.	→	2370 g
Obratovalna temperatura	→	-10 °C do +60 °C (temperatura okolice)
Temperatura skladiščenja (optimalna)	→	-20 °C do +20 °C
Temperatura polnjenja	→	10 °C do +45 °C

PODATKOVNI LISTI (TEHNIČNI PODATKI)

14.3 Charger 3A / 3A90

Oznake modelov	→	Charger 3A (STC-8207LD) Charger 3A90 (STC-8207LD)
Nazivna vhodna napetost	→	100–240 V AC
Frekvenca	→	50–60 Hz
Polnilni tok	→	3A
Čas polnjenja, pribl.	→	3,5 h
Razred zaščite	→	2 [Simbol: ⧈]
Teža pribl.	→	710 g
Obratovalna temperatura	→	0 °C do +35 °C (temperatura okolice)
Temperatura skladiščenja	→	0 °C do +45 °C

Porsche eBike Performance GmbH
Marie-Curie-Straße 6
85521 Ottobrunn, Nemčija
www.fazua.com

Ref. dok.: FAZUA RIDE 60 | Izvirna navodila za uporabo Baterija in polnilnik | 20250709